



غرفة الشرقية
ASHARQIA CHAMBER

الرقم: ٣٥١٠٠٠/٨٢/٨٤٦

التاريخ: ٩ / ٤ / ٢٠١١ م

الموافق: ٥ / ٥ / ١٤٣٢ هـ

المحترمين

السادة / مشتركى الغرفة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تهديكم غرفة الشرقية أطيب تحياتها وتفيدكم بتلقيها خطاب مجلس الغرف السعودية رقم (ش.خ/م.م/١٧٢٩) وتاريخ (٤/٢٥/١٤٣٢هـ) المشار فيه بأن المجلس تلقى بريداً الكتروني من السفارة الأمريكية بالرياض، والمتضمن نسخة من تقرير العلاقات التجارية السعودية الأمريكية، وقائمة بأهم الفعاليات الاقتصادية التي ستقام في أمريكا خلال هذا العام (٢٠١١م).

في حال رغبتكم الحصول على نسخة من التقرير المذكور، يمكنكم زيارة موقع مجلس الغرف السعودية الإلكتروني: (www.csc.org.sa) ← الفعاليات ← مؤتمرات وندوات) الرابط: http://www.csc.org.sa/2_20053_ARA_HTML.htm

وتقبلوا خالص التحية والتقدير

الأمين العام

عبد الرحمن بن عبد الله الوابل

أحمد بن محمد
أم ش/خ/٤٤



الشركات السعودية والأمريكية. والشركات السعودية التابعة لشركات ذات ملكية أمريكية اندمجت في تسريح الاقتصاد السعودي. فهي توفر فرصاً وظيفية كبيرة وميزات ضخمة للأبحاث والتطوير متفواً، وتقوم بدفع رواتب بلغت جملتها مئات الملايين من الدولارات. وقد حددت وزارة التجارة الأمريكية المملكة العربية السعودية على أنها إحدى أقوى أسواق البنية التحتية في العالم. وتستمد قوتها من قوة الإتفاق الحكومي الكبير، كما أن المملكة تقوم بدور رئيسي في علاقات الطاقة الدولية بصفها أكبر دولة منتجة للنفط في العالم من حيث الطاقة الإنتاجية، والزعيم غير الرسمية للأوبك، كما أنها تمتاز بموقعها الجغرافي الإستراتيجي بالنسبة للشركات التي تتطلع لتأسيس قاعدة تجارية في المنطقة وبيئة عمل تنافسية جعلتها وجهة للمستثمرين. ونتيجة لذلك، تحرص الشركات الأمريكية في الدخول في شركات مع أصدقائهم السعوديين للبحث عن فرص تجارية مثمرة معا.

ورسالتنا المباشرة لمجتمع الأعمال السعودي: هي أننا نريد تحقيق تجارة أكثر مع المملكة العربية السعودية، ويلوغ هذا الهدف، يخطط مكتب الخدمات التجارية الخارجية الأمريكية بإيجاد 26 بعثة تجارية من المملكة إلى الولايات المتحدة خلال الـ 20 شهراً القادمة (انظر القائمة أدناه). وتعتبر هذه البعثات التجارية وسيلة فعالة لترويج التجارة وخطوة عملية يمكن أن تتخذها الحكومة لتشجيع التجارة الثنائية. وأحد أصدقائنا السعوديين على اعتناء هذه الفرصة ولقاء الشركات الأمريكية. وهذه البعثات التجارية هي إضافة إلى بعثات تجارية عديدة قدمت من الولايات المتحدة إلى المملكة لمقابلة رجال الأعمال السعوديين في بلدهم.

وإضافة إلى التجارة، نرحب بالزوار السعوديين والاستثمار السعودي في الولايات المتحدة. والولايات المتحدة مهيأة تماماً كوجهة رئيسية للاستثمار الأجنبي المباشر نظراً لجهودها غير المسبوقة في تسهيل تدفق رؤوس الأموال الدولية ومساندتها للأسواق المفتوحة. وقد استقبلت الولايات المتحدة كثيراً من هذه الميامة الاستثمارية المقترحة. ففي عام 2009 فقط، استقبلت الولايات المتحدة ما يقارب 130 مليار دولار من الاستثمار الأجنبي المباشر، ونذكر أن مثل هذه الاستثمارات الأجنبية تساعد في تنشيط الاقتصاد الأمريكي بمساهماتها في توفير فرص وظيفية وحيوية اقتصادية والابتكار. ويمكننا أن نؤكد للشركات السعودية أن الولايات المتحدة توفر مناخاً استثمارياً غير تميزي وشفاف وتعامل فيها الشركات الأجنبية والمحلية على قدم المساواة.

ودعني أؤكد لكم أننا ملتزمين بضمان مواصلة الولايات المتحدة في تقديم أفضل بيئة مرحة لرجال الأعمال السعوديين. وكريش للشؤون التجارية في سفارة الولايات المتحدة، أنوي العمل بشكل وثيق مع أصدقائنا السعوديين لتقوية صلتنا الحيوية مع رجال الأعمال السعوديين أكثر.

TO: [REDACTED] COMPANY: UID:YAL4D9312195423

US-Saudi Commercial Relations
By Amer Kayani, Minister Counselor, U.S. Embassy, Riyadh

The meeting between President Franklin Roosevelt and King Abdulaziz on board the U.S.S. Quincy in 1945 marked the official beginning of diplomatic relationships between the Kingdom of Saudi Arabia and the United States of America. Since that historic meeting that took place 65 years ago, we have had a strong and strategic relationship between the United States and Saudi Arabia. In fact, over the past seven decades, the relationship has grown stronger and broader and deeper. And there is no better way for our two countries to come closer than to have a strong commercial relationship.

We in the United States fully realize that 95 percent of the world's customers lie outside the United States; therefore, exporting is good for American business, good for American workers and good for American jobs. That is why President Obama set the goal of doubling U.S. exports in five years in his State of the Union address in January 2010. And that is why the Obama Administration is committed to working with U.S. companies to help American-made goods and services succeed in the global market.

Saudi Arabia is the largest economy in the Middle East and has the world's largest oil reserves. As a member of the G-20, it is the political and economic leader of the Middle East, and a key U.S. ally based on shared security, defense and other interests. Saudi Arabia is the 15th largest trading partner of the United States with a bilateral trade of \$43 billion in 2010 and also the 12th largest destination for U.S. exports. It shows our strong desire to expand our trade and commercial relationship with each other.

In 2010, we exported \$11.6 billion worth of goods to Saudi Arabia, an increase of 7.40% from the previous year. The Saudi government is committed to diversifying the nation's economy beyond oil and to creating a knowledge-based economy focused on education, technology, and financial services. The U.S. companies are eager to partner with their Saudi counterparts to meet these pressing economic development and diversification needs. In fact, we already have a long and mutually beneficial history of partnerships between Saudi and American companies. Saudi subsidiaries of American-owned firms are woven into the fabric of the Saudi economy. They support thousands of jobs, spend large amounts on research and development annually, and pay salaries totaling hundreds of millions of dollars.

TO: [REDACTED] ([REDACTED]) COMPANY: UID:YAL4D9312195423

Our message to the Saudi business community is straightforward: We want to trade more with Saudi Arabia. To help accomplish this objective, the United States Foreign Commercial Service has planned 26 trade missions from Saudi Arabia to the United States over the next 20 months (see list.) These trade missions are an important part of trade promotion and a practical step the government can take to encourage bilateral trade. I encourage our Saudi friends to use this opportunity to meet with American companies. These trade missions are in addition to several trade missions that travel to the Kingdom of Saudi Arabia from the United States to meet with Saudi business people at their home front.

In addition to trade, we also welcome Saudi tourism and investments into the United States. The United States is well-established as the prime destination for foreign direct investment due to its unparalleled efforts in facilitating international capital flows and sustaining open markets. The United States has benefited tremendously from this open investment policy. In 2009 alone, the United States received approximately \$130 billion in foreign direct investment. We recognize that such foreign investment helps drive the U.S. economy by contributing to job creation, economic vitality, and innovation. Saudi firms can be assured that the United States provides a transparent and nondiscriminatory investment climate, where both domestic and foreign-owned companies are treated equally.

Let me assure you that we are dedicated to ensuring that the United States continues to offer the most hospitable environment to Saudi business community. As head of commercial affairs at the U.S. Embassy, I intend to work closely with our Saudi friends to further strengthen our vital connection with the Saudi business community.

TO: [REDACTED] COMPANY: UID:YAL4D9312195423

Trade Mission/Event	Sector	Start Date	End Date	Location	Contact
The 2011 National Association of Broadcasters (NAB) Show	Broadcasting/CT	11-Apr-11	14-Apr-11	Las Vegas	Yousef
Offshore Technology Conference	Energy-Oil	2-May-11	5-May-11	Houston	Ishtiaq Habeeb
WasteExpo 2011	Environmental	9-May-11	12-May-11	Dallas	Shuja
USDOC Certified Defense Trade Mission	Defense	14-May-11	17-May-11	Riyadh	Ahmed
Pow Wow	Tourism	21-May-11	23-May-11	San Francisco	Maisa
The National Restaurant Association Restaurant, Hotel-Motel Show (NRA Show)	Hospitality	21-May-11	24-May-11	Chicago	Wasif
American Water Works Association (AWWA)	Environmental	12-Jun-11	15-Jun-11	Washington D.C.	Shuja
Annual Meeting and Clinical Laboratory Expo of the American Association for Clinical Chemistry (AACC)	Healthcare/Medical	24-Jul-11	28-Jul-11	Atlanta	Maher
AAPEX/SEMA SHOW (Automotive Aftermarket Industry Week)	Automotive	1-Nov-11	4-Nov-11	Las Vegas	Gasim Shuja Yasser
Power-Gen 2011 (Nuclear Power Int'l.)	Nuclear	13-Dec-11	15-Dec-11	Las Vegas	Habeeb
AHR EXPO	A/C & Heating	23-Jan-12	25-Jan-12	Chicago	Habeeb
World of Concrete	Construction	23-Jan-12	26-Jan-12	Las Vegas	Yasser Abuelgasim
Offshore Technology Conference (OTC)	Oil & Gas	30-Apr-12	4-May-12	Houston	Ishtiaq Habeeb
WasteExpo 2012	Environment	1-May-12	3-May-12	Las Vegas	Shujauddin

TO: [REDACTED] COMPANY: UID:YAL4D9312195423

The National Restaurant Association Restaurant, Hotel-Motel Show (NRA)	Hotel/Restaurant	19-May-12	22-May-12	Chicago	Wasif
National Fire Protection Association (NFPA) Conference & Expo	Safety/Security	11-Jun-12	13-Jun-12	Las Vegas	Maisa
InfoComm	Information Communication Technology	11-Jun-12	17-Jun-12	Las Vegas	Ahmed
HBA Global Exposition	Cosmetics	28-Jun-12	30-Jun-12	TBD	Hanein
American Water Works	Water Technologies	10-Jun-12	14-Jun-12	Dallas	Shuja
MINExpo International	Mining	24-Sep-12	26-Sep-12	Las Vegas	Habeeb
High Point Market Fall	Furniture	13-Oct-12	18Oct-12	High Point, NC	Wasif
Automotive Service & Repair Week (ASRW)	Automotive	Mid-Oct to Early Nov-12	Mid-Oct to Early Nov-12	TBD	Abuelgasim
Greenbuild Expo 2012	Construction	14-Nov-12	16-Nov-12	San Francisco	Yousef
Greater New York Dental Meeting	Medical/Healthcare	23-Nov-12	28-Nov-12	New York	Maher
Interservice/Industry Training & Education Conference	Training & Education	3-Dec-12	7-Dec-12	Orlando	Hanein
Power-GEN International	Energy	11-Dec-12	13-Dec-12	Orlando	Habeeb